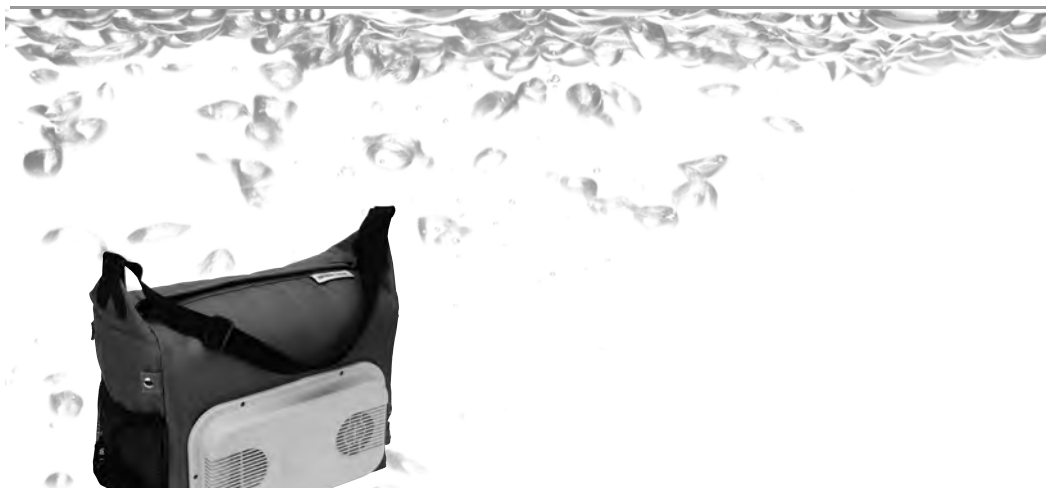
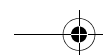
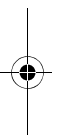
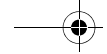


MOBICOOL S13 DC MB32 DC

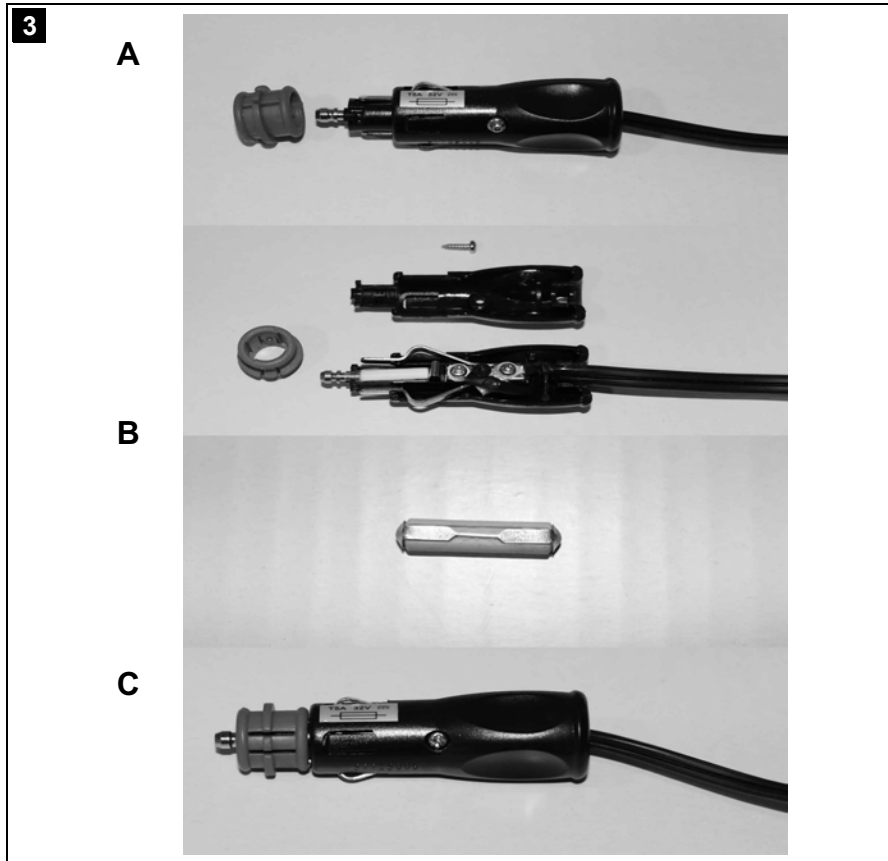


GB	12 V Soft Cooler Instruction Manual	4
F	Glacière souple de 12 volts Manuel d'utilisation	11

CTC Item/Article # 037-0173 (S13 DC)
CTC Item/Article # 037-0178-2 (MB-32 DC)



S13 DC, MB32 DC



Please read this operating manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is handed over to another person, this manual is to be handed over along with it.

Contents

1	Safety instructions	4
2	Intended use	6
3	Scope of delivery	7
4	Technical description	7
5	Operation	7
6	Cleaning and maintenance	9
7	Troubleshooting	9
8	Disposal	9
9	Technical data	10

Please observe the following safety instructions.

1 Safety instructions

1.1 General safety



- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs can lead to considerable hazards.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely should not use this appliance without initial supervision or instruction by a responsible person.
- **Electronic devices are not toys.**
Always keep and use the device out of the reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.

- **Warning!**
Keep Ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **Warning!**
Do not use electrical appliances inside the food storage compartment of the appliance.



- Only connect the device as follows:
 - With the cable supplied (fig. **1** 2, page3) to the cigarette lighter in the vehicle or a 12 V plug socket in the vehicle
- Do not pull the plug out of the 12 V socket by the cable.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced with the cable of the same type and specifications.
- Pull out the connection cable:
 - Before cleaning and maintenance
 - After use
- If the cooler is connected to the 12 V plug socket: disconnect the cable or switch off the cooler when you turn off the engine. Otherwise the battery may be discharged.
- On boats: if the device is powered by the mains, ensure that the power supply has a ground fault interrupter circuit. **Danger of fatal injuries!**
- Disconnect the cooling device and other power consuming devices from the battery before connecting the quick charging device.
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.

1.2 Operating the device safely



- Before starting the device, ensure that the power supply cable and the plug are dry.
- Do not place the device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- **Caution! Danger of overheating!**
Ensure at all times that there is sufficient ventilation so that the heat that arises during operation does not build up. Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Do not fill the inner container with ice or fluid.
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture.
- You may find a few water drops inside the cooler after the cooling for some time. This is a normal effect because moisture or humidity in the air condense into water drops when the temperature inside the cooler cools down. The device is not defective. Use a dry cloth to wipe off the water drops, if any.
- Do not touch exposed cables with your bare hands. This especially applies when operating the device with an AC mains power supply. **Danger of fatal injuries!**
- MOBICOOL cannot be held liable for damage resulting from **improper usage** or **incorrect operation**.

2 Intended use

The cooling device is suitable for cooling foodstuffs.

The device is designed for operation on:

- A 12 V DC vehicle-electrics socket of a car (cigarette lighter), boat or caravan.

The appliance may also be used for camping use. The appliance shall not to be exposed to rain.



Caution!

If you wish to cool medicines, please check if the cooling capacity of the device is suitable for the medicine in question.

3 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Soft cooler
1	Instruction manual

4 Technical description

The soft cooler is designed for mobile use. It can cool down or keep products cool up to 15 °C below ambient temperature .

It can be folded together to a compact size when empty.

Its cooling system is a non-wearing and CFC-free Peltier cooling, the heat is discharged by a fan.

The cooler can also be used with AC mains by connecting to an AC adapter. The AC adapter is **not** included in the supply. We recommend using the MOBICOOL Y40 AC/DC adapter.

5 Operation



Note

Before starting your new cooling device for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the chapter “Cleaning and maintenance” on page 9).

5.1 Energy saving tips

- Choose a well ventilated installation location which is protected against direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.
- Do not leave the soft cooler open for longer than necessary.

5.2 Using the soft cooler



Note

Like every cooling device, your soft cooler must be properly ventilated so that any heat created can dissipate. Otherwise proper functioning cannot be ensured.

- ▶ Connect the 12 V connection cable into the cigarette lighter socket or a 12 V socket in the vehicle.
 - ✓ The soft cooler starts cooling the interior.
-



Caution!

Ensure that the objects placed in the soft cooler are suitable for cooling to the selected temperature.

- ▶ Disconnect the power cable to switch the device off.

5.3 Folding away the soft cooler

- ▶ Fold up the bottom towards the handle, then fold the empty soft cooler flat and fasten it with the snap buttons.

5.4 Connecting to a cigarette lighter



Note

If you connect the device to the cigarette lighter of your vehicle, remember that the ignition must be turned on to supply the device with power.

6 Cleaning and maintenance



Caution!

Before cleaning the soft cooler, pull the cable out of the socket or the cigarette lighter.



Caution!

Never clean the soft cooler under running water or in dishwasher.



Caution!

Do not use abrasive cleaning agents or hard objects for cleaning as these can damage the soft cooler.

- Occasionally wipe the inside and outside of the soft cooler with a damp cloth. Do not fold it away until it is completely dry.

7 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Your cooler does not function (plug is inserted).	There is no voltage flowing from the 12 V socket (cigarette lighter) in your vehicle.	The ignition must be switched on in most vehicles for voltage to flow at the cigarette lighter.
Your cooler does not cool (plug is inserted).	The inner fan or the cooling element is defective.	This can only be repaired by an authorised customer services unit.
Operation with a 12 V socket (cigarette lighter): The ignition is on and the cooler is not working.	The cigarette lighter socket is dirty. This results in a poor electrical contact.	If the plug of your cooler becomes very warm in the cigarette lighter socket, either the socket must be cleaned or the plug has not been assembled correctly.
Pull the plug out of the socket and make the following checks.	The fuse of the 12 V plug has blown.	Replace the fuse (5 A) in the 12 V plug (fig. 3 1, page 3).
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle's 12 V socket fuse (usually 15 A). (Please refer to the operating manual of your vehicle.)

8 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the device, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

9 Technical data

	S13DC	MB32DC
Gross capacity:	13 litres	32 litres
Connection voltage:	12 V DC	
Average power consumption:	35 W	
Cooling capacity:	Max. 15 °C under ambient temperature	
Dimensions (LxWxH):	35 x 20 x 26 cm	45 x 18 x 39 cm
Weight :	2.0kg	2.04kg

Versions, technical modifications and delivery options reserved.

Limited one-year Warranty

MOBICOOL warrants the products to be free from defects in material or workmanship under normal use and service for one year from the date of original purchase. Please keep your dated sales receipt as proof of purchase.

This warranty shall not apply to any product which (1) damaged through abuse, misuse or neglect, (2) damaged in an accident, (3) unreasonable use or used for any purpose not expressly stated in this manual, (4) repaired or altered in any way, including electronic changes from its original configuration.

Abuse voids warranty: This product is designed for a 12 V DC vehicle system. For operation with 110/120 V AC, use only with Mobicool AC/DC converters. Use with other converters will void warranty.

Please carefully review the instructions for proper use and care of the product.

For service procedures and information

Please call the toll free line during office hours at 1-855-700-9808.

SVP lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de se servir de l'appareil. Le conserver dans un lieu sûr pour s'y référer ultérieurement Si l'appareil est remis à un nouveau propriétaire. lui remettre le manuel d'utilisation.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	11
2	Utilisation recommandée	14
3	Articles compris	14
4	Description technique	14
5	Utilisation	15
6	Nettoyage et entretien	16
7	Dépannage	17
8	Mise au rebut	17
9	Spécifications techniques	18

Prière d'observer les consignes de sécurité ci-dessous.

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- S'assurer que les fentes d'aération ne sont pas obstruées.
- Cet appareil ne doit être réparé que par un technicien spécialisé. Les réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques graves.
- Les personnes (incluant les enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles ne leur permettent pas d'utiliser cet appareil sans danger, ou encore qui manquent d'expérience et de connaissances, ne devraient pas s'en servir sans la supervision ou les consignes d'une personne responsable.
- **Les appareils électroniques ne sont pas des jouets!** Toujours garder et utiliser la glacière hors de la portée des enfants.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les aliments devraient être rangés dans leur emballage d'origine ou dans des contenants appropriés.

- La glacière ne convient pas au transport de matières corrosives ou contenant des solvants.
- **Avertissement!**
Garder les bouches d'aération à l'extérieur et à l'intérieur de la glacière libres de toute obstruction.
- **Avertissement!**
Ne pas utiliser d'appareils électriques dans le compartiment à nourriture de la glacière.



- Brancher l'appareil de la façon suivante seulement :
 - sur l'allume-cigarette du véhicule à l'aide du câble fourni (fig. **1** 2, page3) ou sur une autre prise de 12 V dans le véhicule.
- Ne pas retirer la fiche de l'allume-cigarette ou de la prise en tirant(do not cutthisword!) sur le cable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble du même type avec les mêmes spécifications électriques.
- Débrancher le câble :
 - avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil et
 - après son utilisation.
- Lorsque la glacière est branchée sur une prise de 12 V, débrancher le câble ou fermer l'interrupteur de la glacière après avoir éteint le moteur. Sinon, la pile risque de se décharger.
- Sur un bateau : si l'appareil est alimenté par le réseau électrique, s'assurer que le circuit électrique comporte un disjoncteur de fuite à la terre. **Danger de blessures mortelles!**
- Débrancher la glacière et tout autre appareil électrique de la pileavant de brancher un chargeur rapide.
- Comparer la tension indiquée sur la plaque signalétique à celle fournie par le système d'approvisionnement électrique utilisé.

1.2 Utilisation sécuritaire de l'appareil

- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation et sa fiche sont secs.
 - Ne pas placer l'appareil à proximité d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur (appareil de chauffage, rayonnement direct du soleil, four à gaz, etc.).
 - **Mise en garde! Danger de surchauffe!**

S'assurer que l'aération entourant l'appareil est adéquate en tout temps pour éviter l'accumulation de chaleur lors de son fonctionnement. Toujours placer l'appareil à une distance suffisante du mur ou de tout autre objet pour assurer une bonne circulation d'air.
 - Ne pas remplir l'intérieur de la glacière de glace ou de liquide.
 - Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
 - Protéger l'appareil et le cordon électrique de la chaleur et de l'humidité.
 - Il se peut que des gouttes d'eau se forment à l'intérieur de la glacière lorsqu'elle fonctionne pendant un certain temps. Ces gouttes sont causées par la condensation de l'humidité dans l'air lorsque la température baisse à l'intérieur de la glacière et elles ne sont pas un signe de défectuosité. Au besoin, utiliser un chiffon sec pour éponger les gouttes d'eau.
 - Ne pas toucher à mains nues les cordons électriques exposés, en particulier lorsque l'appareil est branché dans une prise à courant alternatif.
- Danger : risque de blessure mortelle!**
- MOBICOOL ne peut être tenue responsable de tout dommage découlant de **l'usage abusif** ou de **l'utilisation incorrecte** de l'appareil.

2 Utilisation recommandée

La glacière s'utilise pour refroidir les aliments.

L'appareil est conçu pour être branché :

- sur la prise de 12 V c.c. d'une automobile (à partir de l'allume-cigarette), d'un bateau ou d'une roulotte.

La glacière peut s'utiliser en camping. Ne pas l'exposer à la pluie.

Peut servir de boîte de rangement ou d'armoire.



Mise en garde!

Avant d'utiliser la glacière pour refroidir un médicament, vérifier si la capacité de refroidissement de l'appareil est appropriée pour le médicament en question.

3 Articles compris

Quantité	Description
----------	-------------

1	Appareil de refroidissement
1	Manuel d'utilisation

4 Description technique

La glacière est portable et souple. Elle peut refroidir les aliments jusqu'à 15 °C en-dessous de la température ambiante ou les garder froid.

Lorsqu'elle est vide, la glacière peut être repliée pour la rendre plus compacte.

La glacière peut aussi être alimentée par un circuit électrique c.a. à l'aide d'un adaptateur c.a. L'adaptateur c.a. n'est **pas** compris.

Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur Y40 AC/DC de MOBICOOL.

Ouverture pratique permettant de retirer une seule bouteille à la fois.

Le cordon de raccordement de 12 V

peut se ranger dans la pochette latérale (fig. 1, page 3).

Le système de refroidissement de l'appareil

comporte un module à effet Peltier anti-usure exempt de CFC

La chaleur

libérée pour refroidir les aliment est expulsée par un ventilateur

5 Utilisation



Remarque :

Avant d'utiliser la glacière pour la première fois, nettoyer l'intérieur et l'extérieur à l'aide d'un linge humide pour assurer sa propreté (voir aussi la section « Nettoyage et entretien », page 16).

5.1 Conseils pour économiser l'énergie

- Placer l'appareil dans un lieu bien aéré et protégé du rayonnement direct du soleil.
- Laisser refroidir les aliments avant de les placer dans la glacière pour les garder au froid.
- Ne pas ouvrir la glacière plus souvent que nécessaire.
- Ne pas laisser le couvercle ouvert plus longtemps que nécessaire.

5.2 Utilisation de la glacière



Remarque :

Comme tout appareil de refroidissement, la glacière a besoin de suffisamment d'air pour dissiper la chaleur, sans quoi son bon fonctionnement risque d'être compromis.

- Brancher le câble d'alimentation de 12 V sur la prise c.c. de l'appareil et sur la prise de l'allume-cigarette ou la prise 12 V d'un véhicule.
- ✓ L'intérieur de la glacière commence à se refroidir.



Mise en garde!

S'assurer que les articles placés dans la glacière peuvent bien se refroidir à la température sélectionnée.

- Pour mettre la glacière hors tension :
 - débrancher le câble d'alimentation.

5.3 Pliage de la glacière souple

- Replier le bas vers la poignée, aplatir la glacière et utiliser les boutons à pression pour garder la glacière à plat.

5.4 Branchement sur l'allume-cigarette



Remarque :

Pour assurer le fonctionnement de l'appareil lorsqu'il est branché sur l'allume-cigarette d'un véhicule, le système d'allumage du véhicule doit être en marche.

6 Nettoyage et entretien



Mise en garde!

Avant de nettoyer la glacière, débrancher le câble d'alimentation de l'allume-cigarette ou de la prise du véhicule.



Mise en garde!

Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante ou le plonger dans l'eau de vaisselle.



Mise en garde!

Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas utiliser un produit de nettoyage abrasif ou un objet dur pour le nettoyer.

- Nettoyer de temps à autre l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un linge humide. Attendre que l'appareil soit complètement sec avant de le replier pour le ranger.

7 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution suggérée
L'appareil ne fonctionne pas (il est branché).	La prise de 12 V (allume-cigarette) du véhicule n'est pas alimentée par un courant électrique.	Dans la plupart des cas, le système d'allumage du véhicule doit être en marche pour que l'allume-cigarette soit sous tension.
La glacière ne se refroidit pas (l'appareil est branché).	Le ventilateur à l'intérieur du module de refroidissement est défectueux.	Confier la glacière à un service de réparation agréé.
Utilisation avec branchement sur la prise de 12 V de l'allume-cigarette : le système d'allumage du véhicule est en marche, mais l'appareil ne fonctionne pas.	La présence de saleté dans la prise de l'allume-cigarette empêche le contact électrique.	Si la fiche de la glacière devient très chaude lorsqu'elle est branchée sur la prise de l'allume-cigarette, nettoyer la prise ou vérifier si la fiche est branchée correctement.
Débrancher l'appareil et vérifier les causes possibles indiquées ci-contre.	Le fusible de la prise de 12 V a sauté. Le fusible du véhicule a sauté.	Remplacer le fusible (5 A) de la prise de 12 V (fig. 3, page 3). Remplacer le fusible de la prise de 12 V du véhicule (habituellement de 15 A). Se référer au manuel d'utilisation du véhicule.

8 Mise au rebut

- Si possible, déposer le matériel d'emballage dans un contenant de recyclage approprié.



Avant de mettre l'appareil au rebut, communiquer avec un centre de recyclage ou un distributeur spécialisé pour savoir comment éliminer l'appareil selon le règlement municipal en vigueur.

9 Spécifications techniques

Mobicool se réserve le droit de modifier le modèle, les spécifications techniques et les modalités de livraison.

Garantie limitée d'une année

MOBICOOL garantit ses produits contre tout défaut de matière ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période d'une année à compter de la date d'achat initiale du produit. Conserver le coupon de caisse daté comme preuve d'achat.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas de dommages au produit causés par : 1) l'usage abusif, le mauvais emploi ou la négligence; 2) un accident; 3) un usage déraisonnable ou à des fins autres que celles expressément décrites dans ce manuel; 4) toute réparation ou modification, y compris toute modification électronique ayant pour effet de changer la configuration initiale du produit.

Tout usage abusif du produit annulera la garantie. Ce produit est conçu pour se brancher sur le système d'alimentation électrique de 12 V d'un véhicule. Pour le brancher sur un circuit de 110/120 V CA, utiliser uniquement un convertisseur CA/CC Mobicool. L'utilisation d'un autre type de convertisseur annulera la garantie.

Examiner attentivement les consignes d'utilisation et d'entretien du produit.

Information concernant les réparations

Composez le numéro sans frais 1-855-700-9808 pendant les heures d'ouverture.

	S13DC	MB32DC
Capacité :	13 litres	32 litres
Tension de branchement :	12 V CC	
Consommation électrique moyenne :	35 W	
Capacité de refroidissement :	max. de 15 °C en-dessous de la température ambiante	
Dimensions :(L x W x H)	35 x 20 x 26 cm	45 x 18 x 39 cm
Poids :	2,0 kg	2.04 kg

Made in China / Fabriqué en Chine **www.mobicool.com**

Made in China / Fabriqué en Chine

www.mobicool.com

44445100333 01/2014